

## **Suit la courbe de croissance de l'industrie**

*Selon les organisateurs du salon MEDTEC Europe (qui se tiendra du 22 au 24 mars 2011 à Stuttgart), le chiffre d'affaires réalisé par les entreprises allemandes dans le domaine des technologies médicales est en croissance et a dépassé 23 milliards d'Euro en 2009. Pour les années à venir, le commissaire général du salon, Gregor Bischkopf, prévoit un taux de croissance stable qui devrait se refléter aussi dans le nombre d'exposants et de visiteurs de MEDTEC, le plus grand salon européen des technologies médicales. Il explique pourquoi dans l'interview ci-après.*

### **Le secteur des technologies médicales est demeuré stable durant la crise. Comment la situation se présente-t-elle aujourd'hui alors qu'une reprise de la croissance est annoncée dans de nombreuses autres industries ?**

C'est exact, la plupart des entreprises du secteur des technologies médicales ont surmonté la crise sans dommage et ont même maintenu une croissance stable. Je pense que cela devrait continuer. Les perspectives d'avenir de notre industrie sont très encourageantes.

### **Cela s'illustre-t-il dans les chiffres ?**

A l'échelle mondiale, les experts tablent sur une croissance à moyen et long terme d'environ huit pour-cent sur le marché des technologies médicales. Ce chiffre varie toutefois considérablement selon les pays. Le taux de croissance dans les pays en voie de développement est évalué par exemple à plus de 10 pour-cent alors que les Etats-Unis et l'Europe devraient réaliser entre quatre et six pour-cent. L'Allemagne soutient très bien la comparaison puisqu'elle prévoit pour sa part une croissance de 5,8 pour-cent.

### **Atteindrez-vous une croissance comparable sur MedTec Europe ?**

Je crois même que nous devrions dépasser ces chiffres. En tout cas nous y sommes parvenus les années passées. Notre nombre d'exposants et de visiteurs a enregistré un taux d'augmentation à deux chiffres et selon les estimations que nous avons réalisées jusqu'à présent, nous devrions réussir cette année encore.

### **Quels seront les axes principaux de MedTec Europe en 2011 ?**

Nous souhaitons donner la priorité aux techniques de précision qui constitueront pour nous un thème central. Nous illustrerons notamment cette orientation avec le pavillon PrecisionTec dont la fréquentation était déjà très satisfaisante l'an dernier. Les fabricants de pièces médicales en métal, d'implants orthopédiques et d'appareils de cardiologie interventionnelle ont ici la possibilité de rencontrer des fournisseurs de matières premières mais aussi les constructeurs des machines nécessaires à leur technologie.

En outre, MEDTEC Europe développe de multiples axes illustrés sur différents pavillons spécifiques. Le secteur "Medical Packaging" couvre tout l'éventail du conditionnement du dispositif médical. Cela s'étend des procédés de remplissage aux matériaux d'emballage et inclut aussi bien les fabricants de produits à usage unique que les sous-traitants. Dans le secteur "Medical Plastics", le salon présentera les tout

derniers matériaux plastiques pour le médical ainsi que les évolutions les plus récentes concernant les machines de transformation. Automation & Assembly sera consacré aux équipements d'automatisation et d'assemblage dont les industries médicale et pharmaceutique ont besoin sur leur ligne de production.

### **Quels sont les secteurs du marché des technologies médicales qui dégagent les recettes les plus importantes à l'heure actuelle et où voyez-vous le potentiel de croissance le plus conséquent ?**

Je pense que l'industrie orthopédique et le domaine cardiovasculaire sont en fort développement. En outre, les produits du segment des soins à domicile offrent eux aussi un potentiel de croissance particulièrement important. On peut citer ici à titre d'exemple les consommables comme les tensiomètres et les CRP.

### **Comment MEDTEC Europe 2011 met-il en avant ces secteurs ?**

L'orthopédie et le cardiovasculaire dépendent directement des technologies de précision qui constituent – comme je l'ai mentionné précédemment – le thème phare de MEDTEC Europe. De ce fait, de multiples solutions seront automatiquement proposées pour ces industries-là.

### **Qu'en est-il du secteur des soins à domicile ?**

Le secteur des soins à domicile nécessite avant tout des solutions afférentes à l'industrie électronique. Étant donné qu'il n'existe pas jusqu'à présent de salon spécial consacré à ce secteur, nous lançons en 2011 DesignMed, un salon complémentaire pour cette industrie.

### **Quel est le profil des exposants de DesignMed ?**

DesignMed accueille les entreprises de l'industrie électronique qui fabriquent des composants tels que des semi-conducteurs, des transformateurs, des circuits imprimés ou encore des sous-ensembles préfabriqués complets. Les exposants de DesignMed intéresseront de très près les visiteurs spécialisés dans le design des composants électroniques ou dans la fabrication de consommables pour les technologies médicales, comme précédemment évoqué. En outre, les éditeurs de logiciels, qui souhaitent être intégrés en amont du processus de développement, se montrent de plus en plus intéressés par DesignMed. Toutes ces entreprises disposent d'une plate-forme aménagée spécialement pour elles dans le cadre de MEDTEC Europe.

### **Jusqu'à présent, trois autres salons étaient organisés parallèlement à MedTec Europe : SüdTec, RapidWorld et 3C Europe. Sont-ils tous maintenus ?**

Bien évidemment ! Ces salons sont tous reconnus et appréciés des visiteurs comme des exposants en tant qu'interfaces logiques. Ils demeurent donc tout naturellement des composants essentiels de l'édition 2011. Vous savez sans doute qu'à MEDTEC, nous accueillons traditionnellement aussi des visiteurs qui ne viennent pas du tout du secteur des technologies médicales. Ils souhaitent toutefois s'informer sur les techniques et les produits de ce marché et les adapter le cas échéant à leurs applications. De ce fait, il est naturellement logique de mettre en relation ces visiteurs, dans le cadre de SüdTec, avec des fournisseurs qui proviennent initialement d'industries telles que l'automobile et qui souhaitent toucher des clients du secteur médical.

### **Quelle place les exposants et les visiteurs de RapidWorld et de 3C Europe occupent-ils ici ?**

RapidWorld est consacré au développement rapide ►



## Wächst im Stile der gesamten Branche

*Der Umsatz deutscher Unternehmen im Bereich der Wachstumsbranche Medizintechnik lag laut den Veranstaltern der Fachmesse MEDTEC Europe (22. bis 24. März 2011 in Stuttgart) im Jahr 2009 bei über 23 Mrd. Euro. Für die kommenden Jahre erwartet der verantwortliche Messemanager, Gregor Bischkopf, ein weiterhin stabiles Wachstum, das sich auch in den Aussteller- und Besucherzahlen der führenden europäischen Medizintechnikmesse widerspiegeln soll. In einem Interview erläutert er Hintergründe.*

### Die Medizintechnik zeigte sich während der Wirtschaftskrise stabil. Wie sieht es jetzt aus, da auch viele andere Industriezweige wieder Wachstum prognostizieren?

Es stimmt, die meisten Unternehmen der Medizintechnik haben die Krise in der Tat unbeschadet überstanden und sogar stabile Wachstumszahlen erreicht. Wie ich das sehe, wird sich daran auch nichts ändern. Unsere Branche blickt weiterhin sehr positiv in die Zukunft.

### Lässt sich das mit Zahlen unterstreichen?

Global gesehen, rechnen Wissenschaftler für die Medizintechnik mittel- und langfristig mit einem Wachstum von etwa acht Prozent. Je nach Region kann dieses jedoch stark variieren. So wird beispielsweise in Schwellenländern mit mehr als 10 Prozent Wachstum gerechnet, wohingegen sich die USA und Europa zwischen vier und sechs Prozent einpegeln sollen. Deutschland liegt in diesem Vergleich mit erwarteten 5,8 Prozent sehr weit vorne.

### Werden Sie mit der MedTec Europe ein vergleichbares Wachstum erreichen?

Ich glaube sogar, dass wir überproportional zulegen werden. In den vergangenen Jahren ist uns das jedenfalls gelungen. Es stiegen sowohl unsere Aussteller- als auch Besucherzahlen im hohen zweistelligen Bereich, und nach bisherigen Hochrechnungen dürften wir das auch dieses Jahr schaffen.

### Wo liegen die Schwerpunkte der MedTec Europe im kommenden Jahr 2011?

Als ein zentrales, übergeordnetes Thema betrachten wir die Präzisionstechnik. Wir bilden dies zudem spezifisch mit dem PrecisionTec-Pavillon ab, der bereits im vergangenen Jahr sehr gut besucht war. Hier haben Hersteller von medizinischen Metallteilen, orthopädischen Implantaten und interventionellen-kardiologischen Geräten die Möglichkeit, Anbieter zu treffen, die neben Rohstoffen auch die notwendige Maschinentechnologie verkaufen. Darüber hinaus bietet die MEDTEC Europe vielfältige Schwerpunkte, die in weiteren Spezialpavillons abgebildet werden. Der Bereich Medical Packaging widmet sich dem gesamten Verpackungsspektrum in der Medizintechnik. Das reicht von Abfüllverfahren bis zu Verpackungsmaterialien, von den Herstellern von Einmalprodukten bis zu Outsourcern. Im Bereich Medical Plastics werden die neuesten Entwicklungen im Bereich der medizinischen



MEDTEC Europe erweitert noch mal die nomenclature de ses produits en 2011. Le commissaire général du salon, Gregor Bischkopf, indique à ce sujet: „Le salon DesignMed fait partie intégrante de MEDTEC Europe. Il accueille les entreprises de l'industrie électronique qui fabriquent des composants tels que des semi-conducteurs, des transformateurs, des circuits imprimés ou encore des sous-ensembles pré-fabriqués complets.“

*Die MEDTEC Europe baut in 2011 ihr Angebotsspektrum noch mal weiter aus. Der verantwortliche Messemanager Gregor Bischkopf erklärt dazu: „Mit der integrierten Fachmesse DesignMed wenden wir uns Unternehmen der Elektronikindustrie zu, die Bauteile wie Halbleiter, Transformatoren, PCBs oder auch komplett vorgefertigte Baugruppen herstellen.“*

**MEDTEC Europe will once again be expanding its scope in 2011. Event Manager Gregor Bischkopf explains: "DesignMed is an integrated trade fair aimed at electronics companies making components like semiconductors, transformers, printed circuit boards and complete assemblies."**

Photos : UBM Canon

Kunststoffe und Kunststoff-Verarbeitungsmaschinen vorgestellt. Automation & Assembly steht ganz unter dem Motto der Automatisierung und Montage, die die Medizin- und Pharma industrie in ihren Produktionsstraßen benötigen.

### In welchen Bereichen der Medizintechnik werden heutzutage die größten Umsätze erwirtschaftet und wo sehen Sie das größte Wachstumspotenzial?

Ich schätze insbesondere die Orthopädiotechnik und Bereiche der Cardiovascular als sehr gefragt ein. Darüber hinaus weisen Produkte im Segment des sogenannten HomeHealthcare besonders ausgeprägtes Wachstumspotenzial aus. Dazu zählen beispielsweise medizintechnische Hilfsmittel wie Blutdruckmessgeräte und CRPs.

### Und wie bildet die MEDTEC Europe 2011 diese Bereiche ab?

Orthopädie und Cardiovascular stehen in direktem Zusammenhang mit der Präzisionstechnik, die – wie schon erwähnt – übergeordnetes Thema der MEDTEC Europe ist. Damit werden automatisch vielfältige Lösungen für diese Bereiche angeboten.

### Bleibt noch das Thema HomeHealthcare.

HomeHealthcare braucht vor allem Lösungen, die aus dem Elektronikbereich stammen. Da es bislang zu diesem Sektor kein spezielles Ausstellungsangebot gab, etablieren wir im Jahr 2011 mit der DesignMed erstmals eine Ergänzungsmesse für diese Branche.

### Welche Aussteller sind dann in der DesignMed vertreten?

Mit der DesignMed wenden wir uns Unternehmen der Elektronikindustrie zu, die Bauteile wie Halbleiter, Transformatoren, PCBs oder auch komplett vorgefertigte Baugruppen herstellen. Als Aussteller auf der DesignMed werden sie eine zentrale Zielgruppe für Besucher sein, die aus dem medizinischen Elektronikdesign stammen und diverse, bereits erwähnte medizintechnische Hilfsmittel herstellen. Darüber hinaus signalisieren zunehmend Softwareunternehmen Interesse an der DesignMed, die sich frühzeitig ►

in den Entwicklungsprozess einbringen möchten. All diese Unternehmen haben im Rahmen der MEDTEC Europe eine für sie ausgerichtete Plattform.

### Bisher ergänzen bereits die drei Parallelveranstaltungen SüdTec, RapidWorld und 3C Europe die MedTec Europe. Bleiben alle erhalten?

Ganz klar ja! Da alle Parallelmessen von Besuchern und Ausstellern gleichermaßen als sinnvolle Schnittstellen erkannt und genutzt werden, bleiben diese natürlich auch in 2011 zentrale Bestandteile. Sie müssen wissen, dass wir auf der MEDTEC traditionell auch Besucher haben, die gar nicht aus der Medizintechnik kommen. Sie wollen aber von den Technologien und Produkten dieses Marktes lernen und diese gegebenenfalls für Ihre Aufgaben adaptieren. Insofern ist es natürlich sinnvoll, diese Besucher im Rahmen der SüdTec mit Anbietern zusammenzubringen, die ursprünglich aus Industriezweigen wie dem Fahrzeugbau stammen und ihrerseits gerne Kunden aus der Medizintechnik ansprechen.

### Und wie lassen sich Aussteller und Besucher der RapidWorld sowie der 3C Europe einordnen?

Die RapidWorld beschäftigt sich mit der schnellen und flexiblen Produktentwicklung während die 3C Europe Themen der Reinraum- und Kontaminationstechnologie behandelt. Aussteller beider Messen sind in Stuttgart ganz klar auf Anwendungen im Bereich der Medizintechnik fokussiert. Sie bieten ihre Technologien aber natürlich auch für andere Industriezweige an.

## Reflects the expansion of the industry as a whole

*Germany's fast-growing medical technology sector achieved sales of over €3 billion in 2009, according to the organisers of the MEDTEC Europe trade fair, to be held in Stuttgart from 22 to 24 March 2011. Event Manager Gregor Bischkopf, explains why he expects the industry's continued growth to be reflected in exhibitor and visitor numbers at Europe's leading medical technology fair.*

**The medical technology sector weathered the recession well. How do things look now that many other industries are staging a recovery?**  
It's true that most companies in the industry have survived the recession unscathed and achieved stable growth, and I think that will continue. The prospects are still very positive.

### Are there figures to support that?

Globally, experts are forecasting medium and long-term growth of around 8 percent in the medical technology sector, though this could vary a great deal from one region to another. For example, we're expecting more than 10 percent growth in the developing countries, but only 4 to 6 percent in Europe and the United States. Germany's position is particularly strong, at 5.8 percent.

### So do you expect similar levels of growth from MEDTEC Europe?

I actually think we're going to benefit disproportionately – at least we have done over the last few years. The percentage increases in exhibitor and visitor numbers have been in the high teens each year, and we're expecting the same thing to happen in 2011.

### What will the main focuses of the next event be?

The central, overarching theme is precision technology, and there'll be a specific PrecisionTec Pavilion, which attracted a lot of visitors last year. It will be a chance for manufacturers of medical components, orthopaedic implants and cardiac surgical equipment to meet suppliers of raw materials and machine technology. There'll also be specialist pavilions for a number of other areas. The medical packaging section will be devoted to the whole spectrum of products from filling technology to packing material, with exhibitors including single-use product manufacturers and outsourcers. The medical plastics area will focus on the latest developments in plastics and processing machinery, and the automation and assembly section will showcase the technology used on medical and pharmaceutical production lines.

### Which areas of medical technology have the biggest sales, and where do you see the biggest growth potential?

I think orthopaedic and cardiovascular technology are very much in demand, and home healthcare products such as blood pressure monitors and CRPs also have a lot of potential for expansion.

### How will MEDTEC Europe 2011 reflect these areas?

Orthopaedic and cardiovascular equipment come under the heading of precision technology which, as I've said, is the overall theme of the fair, so there'll inevitably be a very wide range of solutions in these areas.

### And then there's home healthcare.

The electronics industry has a lot to offer in this area, and as there are no specific exhibitions for the home healthcare sector, we're launching the first one in 2011. We've called it DesignMed.

### Who will be exhibiting there?

DesignMed is aimed at electronics companies making components like semiconductors, transformers, printed circuit boards and complete assemblies. As exhibitors, they'll be of particular interest to visitors from the medical electronics design sector making a variety of medical aids. We're also seeing increasing interest from software companies who want to be involved in the design process at an early stage. MEDTEC Europe will be the perfect platform for all of these businesses.

### In the past, you've also had three parallel exhibitions: SüdTec, RapidWorld and 3C Europe. Will they all be there this next year?

Definitely! Visitors and exhibitors recognise the importance of these events as interfaces between different areas of technology, and they'll be a central component of MEDTEC in 2011.

MEDTEC has traditionally also welcomed companies from outside the industry who want to learn more about medical products and technology and use this knowledge in their own areas of expertise. So SüdTec is a chance for exhibitors who started out in other industries, such as automobile manufacturing, to meet potential customers from the medical technology sector.

### And how would you categorise exhibitors and visitors at RapidWorld and 3C Europe?

RapidWorld is about fast, flexible product development, while 3C Europe covers cleanroom and contamination technology. Exhibitors at both events have a strong focus on medical technology applications, but of course they're also targeting other areas of industry.